Song title

Ntimuze muhave mutumaramaza

Translation of the song's title

Do not shame us (or do not disappoint us)

Written and composed by

fayabobo (artist's name of Fiacre Nsanzabandi)

Audio-visual editing by

Fiacre & Sabrina Nsanzabandi

Voices

Fiacre & Sabrina Nsanzabandi

Video link

#NtimuzeMuhaveMutumaramaza

Lyrics

Verse 1

Uko bigenda kwose

Iyo muva turahazi

Iwanyu ku gatumba

Babahanze amaso

Aho muzogera hose murakagera aho mutera iteka Uburundi

Muterimbere

Mudutezimbere

Chorus 1

Ntimuze muhave mutumaramaza

Genda muserukire abarundi

Iryo zina si rwanyu mwenyene

Genda muduze ibendera

Muri intamba mu rugamba (four times)

Verse 2

Uko bigenda kwose

Iyo tuva turahazi

Iwacu ku gatumba

Baduhanze amaso

Aho tuzogera hose turakageraho dutera iteka uburundi

Dutere imbere

Twiteze imbere

Chorus 2

Ntituze duhave tubamaramaza

Reka duserukire abarundi

Iryo zina si rwacu twenyene

Reka tuduze ibendera

Turi intamba mu rugamba (four times)

Translated lyrics

Verse 1

Whatever happens

We know where you come from

At home in the country

They are counting on you

Whatever your achievements, we wish you to honor Burundi

Succeed

And make us succeed

Chorus 1

Do not disappoint us (do not shame us)

Go represent Burundi

This name is not just yours

Go raise the flag

You are the swallows (at war)1.

Verse 2

Whatever happens

We know where we come from

At home in the country

They are counting on us.

Whatever our achievements, we hope to honor Burundi

We will make it happen

And we will make our country succeed.

Chorus 2

Let us not disappoint the others (let us not shame the others)

Let us represent Burundi

This name is not just ours

Let us raise the flag

We are the swallows (at war)1. (Four times)

¹ Slogan used when Burundi's national teams compete and represent Burundi. Swallows are the symbols of Burundian competitors.

History and message

When I left Burundi in 2008, I was going to Algeria as a scholarship student. My comrades and I had made the necessary steps with the administration. However, on the plane, I did not stop thinking that we could still have been brought together to be told a little word. It could have been a quite evening where the people in charge of the scholarship and internship office could have taken the opportunity to say a little word and give us a little speech that would have accompanied us during our trip.

The few lines I sing in this song were what I imagined then as accompaniment words that could have been given to us as a speech. I did not write these words right away, but they remained in a corner of my memory.

Four years later, during a difficult moment during my studies in France, I put these words on a piece of paper and find them a melody, with the hope of making this song one day.

Nine years after this composition was put on paper, in April 2021, during an opportunity I had with my wife - whom I thank very much for the pleasure of this realization - we had the time to finalize the composition with an audio-visual montage.

As my wife is a teacher and I, a software engineer, we learned a lot about sound editing. We therefore ask you to be lenient with regard to the quality of our modest amateur work. The main thing is to look at the message I wanted to give to you through these few lines.

The message I want to send is simply that we must be careful and be aware that we represent Burundi and that our homeland is counting on us to move forward. It is a message that I give first to all Burundians, and then to the different trades, starting with the farmers to whom I always pay tribute because they make us live.

In the music video for this song, I wanted to go through the different trades but being limited by the time (of the song), I could not list all the sectors of activity. But I think of all Burundians, farmers, doctors, footballers, basketball players, teachers, traders, musicians, engineers, the diaspora, politicians, etc.; And I say to you this: "Let us not disappoint ourselves (or let us not shame ourselves)". #NtimuzeMuhaveMutumaramaza.